

客台語專刊

Hakka Thoivan-fa Chon-khan/Hakga Toivan-fa Zon-kan
北美台灣客家語文基金/北美台灣人教授協會聖路易分會
NATPA, ST. LOUIS CHAPTER, P.O. BOX 22, CHESTERFIELD MO 63006

客家雜誌、太平洋時報lau世界電子網路同步發行

E-MAIL: alchu@il.net (請注意l in al= low case of L, l in il= ONE not L)

Website: <http://home.il.net/~alchu/hakka/hakkafal.htm> (請看頂高注意點)

第六十期二〇〇一年十二月 NO.60, December 2001

從免疫球蛋白看台灣人ge血緣 朱真一

原載台灣醫界2001年九月號24-29頁，節錄其中前言lau結論，用通用音標
(一)前言 松本秀雄曾he大阪醫科大學校長，he法醫

客家人或Ho lo(有福老、福佬、河佬、河洛、鶴佬等不同漢字寫法，本文以下用福老)人，不管在台灣或華南，大多數ge(的)福老lau(及)客家人都自認祖先來自華北ge「中原」，「河洛(黃河洛水)」地區，因為戰亂或種種原因幾擺南遷到華南，或再東渡到台灣。大部分ge福老lau客家人都自認he(是)「漢人」，he北方「正統」ge「漢」族南遷ge後代。

客家人lau福老人在另一方面，也bun(被)其他族群尤其he廣東人認定he「非漢人」，在早期地理教科書中幾擺lau(將)客家人笑做「野蠻部落」或「苗蠻別支」，講客家人he犵，甚至寫出為「客」家。(詳見羅香林「客家研究導輪」第一章ge討論)。Ho lo一詞也有人認為本字應該he「貉獠」。Lia(這)兜帶有獸性名詞就影射客家、福老盡可能lau現在華南ge少數民族有血緣lau淵源ge關係。

另一方面最近有人出書lau寫文章一再強調講客家人本he塞外民族(或指匈奴)ge後裔，作者還講：「松本秀雄校長用三十年ge時間收集各地不同ge血液，對各民族lau族群DNA廣泛抽樣調查，發現日本人、韓國人lau客家人全帶有相同DNA，lia發現就可證明客家本屬塞外民族」。

學專家，去查松本ge研究論文，但主要用免疫球蛋白(Immunoglobulin)ge各種異型體(allo-types)來研究各族群ge血緣(血源)，並mo(無)直接研究DNA。以前不少人用lia方法來研究比較族群ge異同。松本有不少有關東亞各地群體ge論文，根本尋m(不)到有客家人ge數據，也從來mo看到佢講過客家人lau日本人或韓國人有相同DNA。去信該文lau書ge作者，佢寄來松本ge論文，ge(那)文根本mo客家人ge數據也mo上述ge發現，想he作者自家ge推想，並mo根據。從同樣研究免疫球蛋白趙桐茂等華南客家人ge數據lau其他以下ge討論到各種生物學ge研究，客家人lau其他華南漢人主要源自南方族群，不太可能he北方塞外民族後裔。

從尋松本ge論文中也尋到不少其他人lia方面ge研究資料。目前雖mo人再用免疫球蛋白來研究族群血緣關係，因為分子生物學更進步有更好方法，可直接研究DNA異同，尋族群血緣(血源)ge關係。從收集到ge免疫球蛋白異型體文獻中還有不少有價值ge資料，可分析整理出來從免疫球蛋白ge角度來探討台灣人族群ge血緣。

此文用血「緣」而mo用血「源」，因討論主要he族群間ge關係但m敢確定其血統ge淵源，但lia兩名詞盡難分清楚。Du(在)lia愛再強調族群構成lau其間ge關係m單淨he血統上ge

遺傳基因tintin（而已）。語言、文化、風俗、習慣、歷史等全he盡重要ge因素，但從生物學上來探討血緣關係自有其意義。

歷史ge記載可能有人為尤其統治者ge操縱影響，其正確性有些值得懷疑，生物學ge數據ka（較）少人為ge因素，故所有ka客觀ge看法可以參考。像美國傑佛森(Thomas Jefferson)總統到底有lau黑奴女管家giung（生）細人mo，但lau佢白人ge後代曾一直否認，但最近尋黑奴lau其他家人後代DNA去分析，確實生物學上可證明佢最可能he黑奴細人ge阿爸，目前連傑佛森白人ge妹e後裔也接受lia事實。

談到台灣人族群ge血緣關係一向he盡敏感lau有爭議ge話題。Endeu（我們）所講ge「台灣人」he現dai（居住）台灣ge各族群，有原住民、福老(閩南)、客家lau新住民(外省人、大陸人)。大家所講ge「漢人」，從生物學上看來是ka籠統模糊ge名詞，盡難下定義。以下會討論從各種研究都指出所稱ge漢人有南北不同ge起源，各地漢人血統更混雜，應該he文化或政治ge族群ge名詞，但目前盡大部分ge人類學ge研究調查lau本文所引用ge文獻hai還用漢人lia名詞。所以照原文獻使用漢人lia名詞。

Lia文在討論分析時會一再提到客家人lau福老人本來主要he源自華南ge族群(大家講ge「南蠻」)，ka少源自北方的「中原」或「河洛」ge族群。不少台灣ge原住民(大家所謂ge「番」)ge基因也融入了台灣ge福老lau客家

六堆史話

彭台光；用通用音標

六堆ge（的）組織du（在）台灣ge歷史上應該he（是）相當重要ge，但是一般常見ngai（我）手上有ge幾本台灣史sa（卻）mo（沒）人提到六堆，像史明ge「台灣人四百年史」，戶外生活版ge「台灣三百年」，王育德ge「台灣一苦悶ge歷史」，楊碧川ge「台灣歷史年表」。只鍾孝上ge「台灣先民奮鬥史」幾擺提到六堆。連客家台灣人寫ge一本書「客家人」（陳運棟）也mo提到。戴炎輝著一本八百零頁ge「清代台灣之鄉治」一書也mo討論到lia（此）台灣清代鄉治中最成功ge組織。

人中。Lia兜結論可能會引起不少人生氣或不平，因為主要he「蠻」lau不少「番」ge血緣。在lia特別要再強調族群本來mo貴賤、高低、優劣之別，lia位所討論族群關係lau淵源he從生物學上ge觀點來看，na（若）he主要源自「南蠻」並有「生番」血統，並mo見笑，也mhe背祖或污蔑台灣人。只想從生物學上來探討，不但有更客觀ge瞭解，也會對醫學健康lau保健有好處，像可了解做makge（為何）葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症（所謂ge蠶豆症）lau地中海貧血ka多而會去注意，並對奈處去尋骨髓或器官移植捐輸者也有幫助。

（二）結論

總he從免疫球蛋白ge證據看來，lau其他生物學ge數據共樣，台灣人除了戰後極少數華北出生ge新住民外，主要he源自南亞ge族群，源自華北ge成分ka少。台灣ge福老lau客家人都有不少台灣原住民ge血統，客家lau福老台灣人祖先二、三百年來從閩南、粵東移民到台，期間台灣原住民祖先漸漸漢化溶入做福老或客家人，由於來自中國ge移民人數盡多，台灣原住民祖先成分ka少兜。同一時間內，更多ge華南少數民族（原住民）繼續漢化成漢人，其血統也共樣溶入華南ge漢人中，由於台灣原住民lau華南少數民族免疫球蛋白異型體頻率不同，所以使到華南lau台灣漢人ge頻率有兜差異。

鍾孝上ge先民奮鬥史lau書中列出ge參考書lau文章，從客家台灣人立場，想ka（較）公平，像鍾壬壽編ge「六堆客家鄉土誌」，林增香ge「六堆壯烈事略」、邱福盛ge「六堆同胞軍抗日血淚史」。另外參考陳城富在中原文化叢書第五集ge「六堆忠義祠史略」；lau李關仁ge「客家人」最後一章「六堆義民血淚史」。筆者mhe（非）六堆人，從細北部客庄大，只用手頭現有ge資料節錄寫出來。

客家人移民台灣lau福老人可能共樣，先從當海賊開始。荷蘭佔據台灣時，到福建廣東各地招募漢人來拓荒。施琅征服台灣後，主張

保台但但限制客家人不准來台。客家人還he陸續冒死渡過大烏水溝ge台灣海峽來，到了一六九六施琅死後，禁止客家人來台ge政令漸鬆起來，客家人正漸漸多起來。客家人初來先在今台南市東門外開闢菜園維生。以後聽到屏東下淡水溪東岸有荒地，大家共下去開墾。禁令到一七二一年正解禁，ge（那）時至少有十三大庄六十四小庄客庄，更有不少在各地ge傭工客民。

朱一貴事變時，福客內閣（詳見上期講朱一貴ge文章），朱一貴派大軍到下淡水溪。客庄長老du今內埔媽祖廟開緊急會議，決定組織六堆來保衛家鄉。公推李直三為大總理，侯觀德為總參謀。六堆就he前、後、左、右、中lau先鋒六堆（隊）。右堆今美濃附近二十七庄，前堆今長治、麟洛十七庄，後堆今內埔十五庄，中堆今竹田、內埔二十三庄，左堆今佳冬新埤十三庄lau先鋒堆今萬巒十二庄。總兵力一萬二千人。

六堆軍lau朱一貴軍在下淡水溪大戰，清軍也由安平登陸攻打朱一貴，朱軍受包圍，六堆軍大贏。清廷也因為六堆軍幫清軍，特別褒揚賜有功ge十五姓人士，並下令東西勢建六堆忠義亭。六堆軍之組織也延續下來。其組織嚴密，各堆各設總理一人lau副總理、旗手、先鋒、長幹（通信連絡員）、督糧等職位。六堆又共同推出大總理一人（由六堆總理合議推選

），六堆ge大總理又提名經六堆各總理合議通過後任命副總理、指揮使、文案、督糧、長幹職位幾人。六堆又設有常備兵員一千八百人，每堆派壯丁三百人組成。成為清朝鄉治中最堅強ge組織，安定了屏東客家庄二百零年，到一八九五年日本佔台共經歷有九任大總理。

一八九五年日本佔台，台灣人民組義勇軍抗日，劉永福he客家人，當佢保衛台南時，也派人到屏東六堆招募義勇軍支援，六堆人士再du內埔媽祖廟集會，響應劉永福，因大雨下淡水溪大漲水，六堆軍mo法度渡河北上，大總理李向榮下令退軍，固守六堆各庄，李大總理因此bun（被）人責備無能而自動辭職。改由邱鳳揚任大總理繼續抗日。當日軍第二師從枋寮登陸，日軍在佳冬地東門城入侵，六堆軍開砲，一舉消滅入侵日軍，留下「佳冬步月樓」古戰場bun人憑吊。佳冬最後還he不守，邱鳳揚大總理向北方轉進，且戰且退，最後只cun（剩）前堆ge長興庄，最後日軍出動大軍用炮火掃射，六堆軍死傷無數，長興庄也燒成焦土寸草不留，到今長興庄還講he火燒庄，六堆抗日也就瓦解了。

忠義亭年久失修，漸漸荒廢，日總督兒玉源太郎為懷柔台胞又令修建行祭。一九五九年，台灣省政府又撥款修建，du一九五八年落成改名忠義祠。組織管理委員會，每年春秋兩季，並舉行六堆運動會，來聯絡各堆間ge感情。

Zen Gong Hien Vun (Yung Tung-yung Yim-peu)

Ho ngien nan det, ok ngi yi si.

Yit ngien gi cut, si ma nan zui.

Tau ng ho za he ng cet, tau ng ok za he ng sii.

Lu fung hiam cu si dong pit, but si coi ngin mok hien sii.

Sam ngin tung hang, bit yiu ngo sii yen.

Cak ki sien za yi ciung zu, ki but sien za yi goi zu.

Seu sii but nu lit, lo tai tu bui song.

Ngin yiu sien ngien, tien bit yiu zu.

Zung ma det ma, zung teu det teu.

Gien gon mok hiong cien, zo hak mok cai heu.

But kiu gim ngiuk cung cung gui, tan ngien yi sun gok gok hien.

Giun zii oi coi, ci zu yiu tau.

Sien yiu sien bo, ok yiu ok bo.

Taiwanese Hakka Culture (客家台灣文化); <http://home.il.net/~alchu/hakka/hakkafea.htm>

Taiwanese Hakka (台灣客家, in English); <http://home.il.net/~alchu/hakka/toihakka.htm>

醫師應該讀ke書：「當醫師tu到SIKI」(用教會羅馬字)

出版lia(這)本書會使更多醫師lau(及)醫界其他人士讀到賴醫師ge(的)文章，向佢學習，使enteu(我們)成為更好更有「心」ke醫師，佢實在he(是)醫界ke典範，也就he外國人常講ke「RoleModel」。大家多去實踐佢書中點所講ke事，不但會使大家成為更好ke醫師外，也會做對社會更有意義ke「人」，也更會去熱愛臺灣lia土地lau人民。

接到書後，ngai(我)再度詳讀，不少he看了又看。每擺讀佢ge文章總有心戚戚焉之感外，ngai實在盡欽佩、羨慕佢，也使ngai有慚愧之感。慚愧身為醫師做不到盡多佢書中所提到好醫師應該做ke事。Ngai盡欽佩佢觀察入微，學識豐富lau人文修養ke雄厚。

盡多人會奇怪lia書名ke「Siki」he makke(什麼)，看了賴醫師ke書自然會瞭解。Lia印地安語ke「你關心ngai，ngai關心你」。不論寫人物、寫家人、寫回台感想，都充滿lia種「Siki」ke精神。Lia本書pun(給)ngai(我)最大感受he賴醫師愛lau enteu講診治ke he「病人」，mhe治「病」tintin(而已)。病人he會愛會恨會感受有思維有激情ke「人」，lia「人」有家屬、有朋友、有同事。Lia兜家屬、朋友、同事也he共樣會有感受

Lia書由「張老師文化事業股份有限公司」出版，各大書店應有售，或向該公司問：臺北市羅斯福路三段325號地下一樓，電話(02)23697959)

《全羅馬字介漢文版》：增廣賢文 (用通用音標)

好言難得，惡語易施。
一言既出，駟馬難追。
道吾好者是吾賊，道吾惡者是吾師。
路逢險處須當避，不是才人莫獻詩。
三人同行，必有我師焉，
擇其善者而從之，其不善者而改之。

請看Hakka Taiwanese Information Resource (客台語資料庫)
<http://home.i1.net/~alchu/hakka/hakkafa.htm>

ke「人」。賴醫師用各種不同ke細故事，用不同ke各種角度ke故事來探討，使enteu了解。

佢用自家ke經驗ke細故事來寫樣般用「心」lau病人或家屬朋友同事溝通，所以佢會講生過病ke醫師更會照顧病人。佢用細故事點出lau病人或家屬多講講可以增進溝通，化解誤會。更講醫生ke角色用病人福利為前提，enteu正會問心無愧。佢用細故事來說明比用大道理來說教更有效，更能使人了解。

Lia本書另一特色he寫了不少人物，有名人士、明星、教授、學長、同事、同學、朋友、學生、小人物lau殘障人士。雖然mhe只為醫師lau醫護人士來寫，因為寫貼身自家環境下接觸ke人物，enteu醫界還he可以自lia兜細故事中學習做好醫師好醫療工作人員ke基本條件。不論he寫棒球明星ke心聲，或用一隻手盡困難來剝柑仔ke殘障人士。

Ngai最主要想介紹醫界同仁大家尋lia本書來看看。寫lia感言，不應該只he自家對賴醫師ke偏愛，想來盡多同仁看後一定會有類似ke感觸，也更會有收成，也更會對自家對醫療服務有更一層ke深思，最後應該會提昇台灣ke醫療水準。

少時不努力，老大徒悲傷。
人有善願，天必佑之。
種麻得麻，種豆得豆。
見官莫向前，做客莫在後。
不求金玉重重貴，但願兒孫箇箇賢。
君子愛財，取之有道。
善有善報，惡有惡報。